

Gemeinwohlerblatt

FÜR DEN BEZIRK

LANDECK - TIROL

Erscheint jeden Samstag - Vierteljährlicher Bezugspreis S 12.30 - Schriftleitung und Verwaltung: Landeck, Malserstraße 10, Ruf 344

Nr. 50

Landeck, den 19. Dezember 1953

8. Jahrgang

Landeck erhielt eine neue Straße

Es ist jetzt fast genau ein Jahr her, daß wir an dieser Stelle das Siedlungsproblem „Stanzerleiten“ ausführlich besprochen. Allerdings war damals mehr von den zahlreichen Neubauten am Leitenweg, der nach Grins führt, die Rede und auch von der betreffenden Baugenossenschaft, in der die Siedler zusammengeschlossen waren. In jenem Aufsatz wurde auch über eine neue Straße von der Burschlbrücke quer durch die Stanzerleiten in deren östlichem Teil gesprochen. Nun kann gesagt werden, daß es so weit ist.

In der zweiten Hälfte Juli dieses Jahres wurde mit dem Bau dieser neuen Straße begonnen und nach vier Monaten, etwa Mitte November, konnte man sagen, daß die neue Straße im wesentlichen fertiggestellt war, wenn man von einem Rohbau bei Straßen sprechen kann. In den sonnigen Herbstmonaten sah man übrigens schon viele Spaziergänger sich mit der neuen Straße anfreunden, denn oft sah man ganze Kolonnen an Sonntagnachmittagen auf- und abpilgern. Diese neue Straße erschließt nicht nur das dortige Siedlungsgelände, sondern zusätzlich wieder neue Spaziergänge.

Warum wurde diese neue Straße gebaut?

An sich klingt diese Frage eigentlich überflüssig. Denn neue Spazierwege brauchen wir in Landeck wirklich nicht, die gibt's genug. Der Hauptzweck dieser Straße war und ist die Erschließung des neuen Siedlungsgeländes von der Burschlbrücke westlich aufwärts über die Stanzerleiten. Ohne Straße keine Zufuhr von Baumaterialien, ohne Straße keine Planung, denn schließlich will jeder Besitzer eines solchen Eigenheims möglichst nahe an der Straße wohnen. Zuerst bauen und dann die Straße errichten, ging wirklich nicht gut!

So ging die vorbereitende Erschließung der Stanzerleiten in drei Etappen vor sich: Zuerst hieß es, das Siedlungsgelände abzuholzen, dann zu vermessen und die Bau-parzellen einzuteilen und drittens die Straße zu bauen.

Abgeholzt war dieser Teil der Stanzerleiten bald. Die Vermessung und Parzellierung dauerte schon etwas länger, und schon konnte die Planier Raupe daherrauschen und den Berg anfressen. Sie machte ihrem Namen „Caterpillar“ (engl. Raupe) alle Ehre, denn mit der Zähigkeit einer Raupe fraß sie Stück um Stück aus dem teilweise sehr felsigen und steilen Gelände heraus. Mit einer Durchschnittssteigung von 11 Prozent geht es vorerst ein gerades Stück aufwärts, dann wird eine Rechtskurve beschrieben, um dann in einer baldigen Linkskurve wieder die westliche Richtung einzuschlagen. Die ganze Straßenstrecke beträgt etwas über 900 Meter, und zwar etwa 600 Meter von der Burschlbrücke bis zum sogenannten „Spitzen Stein“, einem

großen, auffallenden Stein, bis wohin eigentlich das im Plan als erstes vorgesehene Siedlungsgelände reicht. Etwa 300 Meter weiter gewinnt die neue Straße dann Anschluß an den Weg von Landeck nach Stanz, den sogenannten Stanzerweg. Auch oberhalb des „Spitzen Steins“ soll später ein weiteres Siedlungsgelände entstehen.

Rechts und links der Straße sind vorläufig 14 Bauplätze vermessen, wovon 12 bereits vergeben sind; dazu besteht noch die Möglichkeit, einen weiteren auszustecken. Sieben Bauwerber haben mit dem Bau ihrer Eigenheime bereits begonnen, meistens wurde bisher das Kellergeschoß herausbetoniert. Da die Gemeinde Stanz hier wegen der Grundangelegenheiten gehört werden und einverstanden sein mußte, erhalten auch einige Stanzer Bauwerber Siedlungsgründe.

Eine Frage ist noch das Wasser.

Auch in dieser Angelegenheit wurden bereits die notwendigen Vorarbeiten geleistet, denn was nützte die schönste Siedlung ohne Wasser! Das Baubezirksamt Imst hat seine Unterstützung und Ausarbeitung der günstigsten Pläne bereits zugesagt. Unter anderem denkt man entweder an eine direkte Wasserleitung von den Grinser Quellen her oder an eine Ringleitung von Bruggen bis zum Perjener Hochbehälter. Inzwischen haben mehrere Bauwerber



Nun brennen alle Adventkerzen

sich eine, oberhalb der Straße entspringende kleine Quelle zunutze gemacht, von wo sie derzeit ihr Trink- und Nutzwasser beziehen; für die Häuser der späteren Siedlung ist dies jedoch viel zu wenig Wasser.

Und der Name der neuen Straße?

In dieser Richtung scheint noch kein bindender Entschluß gefaßt worden zu sein, denn unseren Stadtvätern war die Überwindung der bisher auftretenden bürokratischen Hindernisse (Einverständnis mit der Gemeinde Stanz, Rodungsbewilligung durch die Forstbehörden, Kommissionierung des Geländes zwecks Baureifmachung usw.) wichtiger, als sich den Kopf um einen passenden Namen zu zerbrechen.

Vielleicht aber dürfte der Vorschlag, diese neue Straße, die ja nach Stanz hinaufführt, „Prandtauer-Weg“ zu nennen, nicht unzumutbar und sehr symbolisch sein. So käme ein großer Sohn unserer Heimat, der in dieser bisher herzlich wenig Würdigung fand, zu einer nachträglichen bleibenden Ehrung in seiner engeren und weiteren Heimatgemeinde. Bis diese neue Straße vollkommen verbaut sein wird, werden noch einige Jahre vergehen, die Namenswahl müßte allerdings nicht bis dorthin aufgeschoben werden. Was sagt die Bevölkerung zu diesem Vorschlag?

H. W.

Der Christkindl-Einzug in Landeck

wird heuer wieder vom Jugendrotkreuz der Hauptschule Landeck, im Verein mit den Landecker Volksschulen, veranstaltet, und zwar am Goldenen Sonntag (20. Dezember) um 5 Uhr nachmittags.

Das Programm sieht unter anderem vor: Gegen 5 Uhr Auszug von der Kirche unter dem Geläute der Glocken; Engel- und Hirtengruppen geleiten das Christkind auf den Marktplatz zum dortigen Christbaum, wobei Bläser den Zug begrüßen. Vor dem brennenden Baum wird eine kurze Feier abgehalten, dann gehts wieder zurück in die Hauptschule, wo sich der Zug auflöst. In einer Klasse werden dann einige alte, alleinstehende Leute bei einer kleinen Weihnachtsbescherung bewirtet.

Die Bevölkerung, die heuer wahrscheinlich in noch stärkerem Maße als letztes Jahr, wo der Christkindl-Einzug wegen schlechten Wetters entfallen mußte, Anteil nehmen wird, möge besonders auf die kerzenträgenden Kinder Rücksicht nehmen, um ja jeden tragischen Unfall zu vermeiden. Wie wir noch erfahren, soll der Christkindl-Einzug auch dann stattfinden, wenn noch kein Schnee liegt.

„Die Geschichten vom Christuskind, wie sie die alte Barbara erzählt hat“, sind soeben im Kösel-Verlag, München, erschienen. Walter Schmidkunz, der Alpen-schriftsteller und Bergsteiger, hat sie gesammelt und aufgeschrieben; Eugen Sporer schmückte sie mit originellen Holzschnitten.

In seinem Buch, das jedes Kind mit großer Freude lesen wird, führt uns Schmidkunz in die Welt der Berge, auf den Juifenhof, der hoch über dem Inntal liegt. Hier haust die „Waiserlmutter“ Barbara, die den Kindern Geschichten erzählt. Wenn ein schauriges Wetter die Juifenhofer kleinen Leute in die Stube treibt und es dann vom Ofen her zu pruteln und zu duften beginnt, da rutscht man um den Tisch zusammen und lauscht gebannt den Erzählungen der alten Barbara, die die Geburt, die Flucht und die Kindheit des Heilands in schlichten und doch innigen Worten schildert. Hier eine kleine Leseprobe, wie Josef und Maria nach Bethlehem gewandert sind:

„Also: Die Muttergottes hat einmal auf Wanderschaft gehen müssen mit ihrem lieben Mann zusammen, dem Josef, weil sie dem König Herodes von Jerusalem die Steuer haben zahlen müssen. Denn zur alten Zeit hat es noch keine Post gegeben, mit der man Briefe und Geld hat verschicken können. Und Eisenbahnen und Postkutschen hat man auch nicht gekannt, so daß ein jeder Mensch hat brav zu Fuß gehen müssen, der an einem fremden Ort zu schaffen gehabt hat. Nur die ganz reichen Leut' haben Gespann und Wagen gehabt, die Armen sind so gelaufen, wie sie der Herrgott auf zwei Füß' g'stellt hat. Selten, daß einer ein Paar Schuh oder Sandalen oder gar einen Rittesel sein eigen genannt hat.

So sind also die zwei heiligen Leut' zu Fuß auf Jerusalem zugegangen, haben sich bei der Hand g'halten aus Lieb' und Zug'hörigkeit. Wie's so gegen Abend worden ist und die lichte Sonn' die Farb' gewechselt hat und einen roten Kuglkopf hergezeigt hat, da haben sie von weitem die Türm' von der Stadt Bethlehem ragen sehn, im Tal drunten, wo die Häuser der Läng' nach einem Bach dahin g'standen sind. Und die Mutter Maria hat ihren Josef herzig am Arm gedrückt und hat ihm z'g'flüstert: „Josef“, hat die Mutter Maria g'sagt, „Josef mein liebster Mann, es ist um die Stund', daß es wahr wird, was mir der himmlische Engel verheißen hat, daß wir ein Kind haben werden, das gesegnet und auserkoren ist.“

Weihnachtsfeier des Bundesrealgymnasiums

Das Bundesrealgymnasium Landeck ladet die Schülereltern und alle Freunde und Gönner der Schule zu seiner Weihnachtsfeier am Dienstag, den 22. Dezember, 14.30 Uhr, im Vereinssaal in Landeck herzlich ein.

Der Sportverein Landeck hält seine Weihnachtsfeier für alle aktiven Mitglieder am Samstag, den 19. 12. 1953, 20 Uhr, im Gasthof Straudi ab.

Herbstkonzert des Orchestervereins

Bei vollem Saale fand am 12. Dezember im Schrofensteinsaal das diesjährige Herbstkonzert des Orchestervereins Landeck statt, welches — um es gleich vorwegzunehmen — zu einem vollen Erfolg wurde. Wir müssen es dem rührigen Verein, der unter Leitung seines Dirigenten Herowitsch in letzter Zeit mehrfach hervorgetreten ist, danken, daß durch die Musizierfreudigkeit seiner ausübenden Mitglieder ein lebendiger Zug in das Musikleben unserer Stadt gekommen ist.

Der Abend führte keine schwere Fracht, sondern war — in voller Absicht seiner Veranstalter — der guten Unterhaltungsmusik gewidmet. Und hierin zeigte das kleine, aber gut zusammengespelte Kammerorchester, daß es die Zeit seiner Proben-tätigkeit wohl genutzt hatte. Die Ouvertüren, Serenaden, Walzer und Märsche, die das gutgelaunte Publikum zu hören bekam, zeigten Griff und Schriff, waren ausdrucks-mäßig ordentlich durchgeführt, wenn man auch vielleicht da und dort mehr rhythmisches Temperament gewünscht hätte.

Unter den Solisten des Abends glänzte wie immer unser bekannter und beliebter Tenor Hans Parth, der seine Lieder und Arien strahlend in den Saal warf und von dem begeisterten Publikum genötigt wurde, sein Programm zu erweitern. Frau Maria Lajda, unser bewährter Sopran, dieses Mal im Programm etwas stiefmütterlich bedacht, überraschte mit einer Uraufführung, indem sie zwei in unserer Stadt entstandene Lieder des Ulmer Komponisten Chr. L. Kagerer zu Gehör brachte. Das erste davon, das

von einem unbekanntem mittelalterlichen Dichter stammende (fälschlich oft Walther von der Vogelweide zugeschriebene) „Du bist mein“, vom Komponisten u. E. nicht in seinem tiefinnigen Gehalt ausgeschöpft, fiel im Vortrag demgemäß etwas ab, während ihr das von dem anwesenden und mitgefeierten Fritz Zelle gedichtete leidenschaftliche „Am Fluß“ Gelegenheit gab, ihre prächtige Gesangkunst zu entfalten. Die beiden Solisten wurden von Frl. Cilli Peterlunger am Flügel bzw. vom Streichquartett des Orchestervereins einfühlsam begleitet.

Die verdiente Belohnung empfangen alle Ausführenden durch freigebig und stürmisch gespendeten Beifall. H.M.

Eine Freude für alle sind unsere Freudentränen-Taschentücher in hübschen Dessins und Geschenkpackungen passend auf den Gabentisch.

MODENHAUS HUBER

Die Kulturfilmschau am Montag, den 21. Dez. 1953, um 16 und 17.30 Uhr im Landecker Kino hat folgendes Programm: „Strom für Europa“ (Ein Farbfilm über Erschließung und Bau der größten Energiequellen Europas), „Persien, Blickpunkt der Welt“ (Ein sehr aktueller Film über Land und Leute, Wirtschaft und die reichen Ölquellen Persiens), „Hufeisen bringen Glück“ (Ein Farbfilm) und die neueste Wochenschau.

Schulhaus-Einweihung in Strengen

Am vergangenen Sonntag beging die Berggemeinde Strengen unter Mitwirkung der Musikkapelle in feierlicher Weise die Weihe des neuen Schulhauses. Damit hat sich nun auch Strengen unter die Gemeinden eingereiht, die moderne, zweckentsprechende Schulhäuser besitzen. Gut Ding braucht lang Weil'! Über drei Jahrzehnte war dieser Bau eine dringende Notwendigkeit, jedoch erst durch den eben fertiggestellten Straßenbau war es möglich geworden, die Platzfrage zu lösen. Mit diesem Haus wurde etwas Rechtes geschaffen, die Gemeindeväter können auf ihr Werk stolz sein. Auf lange Sicht wird es seinem Zweck voll entsprechen können. Ein „Vergelts-Gott“ allen Förderern und Mitarbeitern.

Ruetz

Trauung. In Landeck heirateten am 3. Dezember der B. B.-Assistent Andreas Wieser, Pians 52, und die Kantoristin Hildegard Maria Rappold, Römerstraße 31.

Herzlichen Glückwunsch!

Sterbefälle. In Landeck starb am 12. Dezember die Wirtschafterin Maria Moll, Herzog-Friedrichstraße 10, 69 Jahre alt; in Zams am 8. 12. die Rentnerin Gabriela Kopp geb. Weber, Zams 48a, 70 Jahre alt; am 12. 12. die Rentnerin Maria Kogler geb. Aufschnaiter, Zams-Anrait, 73 Jahre alt.

Rotes Kreuz (Wochenbericht). Je einen Unterschenkelbruch erlitten das Kind Else Ladner, Kappl, auf dem Schulweg und Frau Maria Michelotti durch unglücklichen Sturz in ihrer Wohnung. Bei den 25 Ausfahrten dieser Woche gab es u. a. je 4 Blinddarmentzündungen und freudige Ereignisse.

Redaktionsschluß für Nr. 51 (da diese Nummer bereits am Donnerstag, den 24. 12. 1953, erscheint) am Montag, den 21. Dez. 1953, 10 Uhr!

Lebensstellung Große besteingeführte Versicherungsgesellschaft sucht für den Bezirk Landeck einen hauptberuflichen Inkassanten, der sich auch mit Organisation und Werbung zu befassen hat. Zuschriften unter „Lebensstellung“ an die Verwaltung des Blattes.



A. T. T. = Eck e

Was kann man also ins Ausland mitnehmen?

Wie aus den bisherigen Bekanntmachungen hervorgeht, kann man pro Person und Jahr (jeweils 1. 11. - 31. 10.), gegen Eintragung im Reisepaß S 2.600.- (Kinder bis 12 Jahren S 1.300.-) mitnehmen, u. zw. in Devisen usw. und pro Reise auch bis zu S 200.- in ausländischen Noten und Münzen. Für die europäischen Länder, die nicht Mitglieder der OEEC sind, kann weiterhin jährlich ein Handgeld im Gegenwert von S 150.- (gegen Eintragung im Reisepaß) erworben werden.

Der ausfuhrfreie Schillingbetrag von S 1.000.- in inländischen Geldsorten kann durch Inländer bei jedem Grenzübertritt je Person für Reisezwecke ohne besondere Bewilligung der Österr. Nationalbank weiterhin mitgeführt werden.

Stadtgemeindeamt Landeck

Die Ausgabe der Christbäume erfolgt ab Sonntag, den 20., bis einschl. Mittwoch, den 23. Dezember, jeweils von 8-12 und 13-17 Uhr, beim Waldaufseher Huber, Fischerstraße 5. Vorbestellungen werden nicht entgegengenommen. Das eigenmächtige Holen von Christbäumen ist untersagt und wird strengstens geahndet.

Mullabfuhr. In der Weihnachtswoche wird die Mull bereits am Mittwoch, den 23. 12. 1953, abgeholt; die Bevölkerung wird ersucht, die Mullkübel für diesen Tag bereitzuhalten.

Der Bürgermeister: Zangerl e. h.

Die Ausgabe der Christbäume in Zams findet nur am Samstag, 19. 12. 1953, von 8-12 und 14-17 Uhr beim Widumstadel statt.

SV. Zams. Jahreshauptversammlung am Samstag, 19. 12. 1953, 20 Uhr, im Gasthof Graber.

Das ideale Weihnachtsgeschenk:

ein Fahrrad

aus dem reichhaltigen Lager an Strapaz- u. Sportfahrrädern

Günstige Teilzahlungen!

FAHRZEUGHANDLUNG

FRANZ AUER, Landeck

TEL. 520

Maiserstraße



Anfertigung
 von Anzügen, Mänteln und Kostümen **äußerst preiswert** nach modernsten Arbeitsmethoden:
 Hosen
 f. Damen u. Herren S 68.-
 Knabenhosen . . . S 58.-
 Kinderhosen . . . S 48.-
 Damenschoßen . . S 48.-

Franz STUBENBOCK
Schneidermeister
 Landeck, gegenüber Sparkasse

HEIMATKUNDE

Das Ignatiuswasser in Strengen

Besondere Wirkungen erwartet man von Wasser, das auf den Namen eines bestimmten Heiligen geweiht worden war. Dazu gehört auch das seit dem 18. Jahrhundert angewandte Ignatiuswasser, welches namentlich bei Cholera, Schweregeburten und Viehkrankheiten Erleichterung bringen soll. Es kann von einem Priester der Gesellschaft Jesu oder von sonst einem vom Ordensgeneral bevollmächtigten Geistlichen geweiht werden. Zu solchen Geistlichen gehört auch der jeweilige Seelsorger von Strengen, der diese Vollmacht früher einmal vom Orden der Gesellschaft Jesu erhalten haben wird. In Strengen wird nach der Feldprozession am ersten Sonntag im Mai das Ignatiuswasser geweiht. Früher wurde die Feldprozession und die Wasserweihe am ersten Mai durchgeführt. In noch früherer Zeit war das

Arlberg - Silvretta

Sonderkurse der Linie Zams-Landeck am Goldenen Sonntag, 20. 12. 1953:

- ab Zams: 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30 und 18 Uhr
- ab Landeck: 9, 10, 11, 12.15, 13.15, 14, 15, 16.15 u. 17.30 Uhr.
- Am Heiligen Abend (24.12.1953) **entfallen** die Kurse:
 - ab Landeck 16 und 18.30 Uhr
 - ab Zams 16.30 und 18.50 Uhr
- dafür werden folgende **Sonderkurse gefahren**:
 - ab Landeck 15 und 16.30 Uhr
 - ab Zams 15.30 und 17 Uhr

am Vorabend des 1. Mai der Fall, wie dem Heimatbuch von Strengen (II) von J. Lorenz zu entnehmen ist.

Nach der erwarteten Feldprozession wird nach Absperrern des Wassers der volle Dorfbrunnen vor dem Widum vom Priester geweiht, der während des Wehgebetes sieben Pfennige, darunter befindet sich auch die Medaille des heiligen Ignatius, ins Brunnenwasser taucht. Die Bevölkerung kann dann nach Wunsch Wasser holen, das sie als apotropäisches Mittel auf die angebauten Äcker im Frühling und in den Stall sprengt. Es wurde auch gelegentlich als geisterverscheuchendes Mittel verwendet und bisweilen bringt man es sogar auf die Alm im Interesse der Gesundheit des Almviehs. Die Überlieferung berichtet ferner, daß früher die Paznauner ganze „Kübel“ Ignatiuswasser von Strengen holten.
 Dr. Alois Moritz

Trockenwolle (wasserabstoßend, filzfrei) für Pullover, Fäustlinge usw.
nur im Wollspezialgeschäft Zucol!

Schützengilde Landeck. Gesellschaftsschießen mit Bolzgewehren am Sonntag, den 20. Dez., 14 Uhr, in der „Sonne“.

Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck

Sonntag, 20. 12.: 4. Adventsonntag, Quatembersonntag - 6 Uhr Rorate f. Julius Vorhofer, 7 Uhr hl. Messe f. d. Anl. d. Pfarrfam., 8.30 Uhr hl. Messe f. Anna u. Heinrich Schrott, 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst m. hl. Amt f. d. armen Seelen, 11 Uhr hl. Messe; 17 Uhr Segenandacht.
 Montag, 21. 12.: Hl. Apostel Thomas - 6 Uhr Rorate f. d. † Geschwister Spiß u. Eltern Waldner, hl. Messe f. H.H. Michael Paulitsch, Jahresmesse f. Johann Hellrigl, 7.15 Uhr Jahresmesse f. Anna Gurschler, 8 Uhr keine hl. Messe; 17 Uhr Adventrosenkrantz - so täglich!
 Dienstag, 22. 12.: 6 Uhr Rorate f. † Eltern Alois Prengener und Edmund Erhart, hl. Messen f. Eltern Soratru u. verm. Bruder Othmar Müller u. n. Mng. Walch, 7.15 Uhr Jahresamt f. Alois Bangratz, 8 Uhr hl. Messe f. † Vater (T) m. Schülerkommunion.
 Mittwoch, 23. 12.: Hl. Hartmann - 6 Uhr Rorate als Jahresamt f. Hermann Walter, hl. Messen f. Sebastian u. Maria Gisler u. f. Johanna Maines, 7.15 Uhr Jahresmesse f. Ursula Benvenuti, 8 Uhr hl. Messe f. d. Frauen.
 Donnerstag, 24. 12.: Heiliger Abend - 6 Uhr Rorate f. d. Verst. d. Kirchenchores m. hl. Messe f. Karl Josef Gabl, 7.15 Uhr hl. Messe n. Mng., 8 Uhr hl. Messe f. Adolf Kolbe; 17 Uhr Beichtgel. bis 19 Uhr!

Für jeden ein praktisches und preiswertes Weihnachtsgeschenk!

- Elektr. Rasierapparate S 385.- Bügeleisen ab S 93.- Kocher - Espresso-Maschinen
- „ Heizkissen S 105.- Staubsauger ab S 800.- Beleuchtungskörper
- „ Kaffeemühlen ab S 630.- Kleinherde ab S 1490.- Raumheizöfen - Radiatoren

Fachmännische Beratung!

Günstige Teilzahlungen!



SCHWENDINGER & FINK, LANDECK
 Elektro - Fachgeschäft
 Marktplatz 10

Ärztlicher Sonntagsdienst am 20. 12. 1953:

Dr. Z. Steinfeld, Landeck-Perjen, Kirchenstr. 1, Tel. 323

Tiwag-Stördienst (Landeck-Zams) am 19. u. 20. 12. 1953: Ruf 509

Eigentümer und Verleger: Stadtgemeinde Landeck — Verantwortlicher Redakteur: Heinrich Weber — Druck: Tyrolia Landeck

Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns anlässlich des plötzlichen Hinscheidens unseres lieben Sohnes und Bruders, Herrn

Eugen Fritz

zugekommen sind, danken wir auf diesem Wege herzlich.

Unser besonderer Dank gilt der Leitung der Fa. Arbeitsgemeinschaft Runserau und den Arbeitskameraden sowie allen Bekannten und Verwandten für die vielen Kranz- und Blumen Spenden und für die Begleitung auf seinem letzten Gange.

Eichholz, Dezember 1953

In tiefer Trauer: **Familie Fritz**

Neuwertiger **Kinderliegewagen**, gut gefedert, mit Windschutz, günstig abzugeben. Adresse in der Druckerei Tyrolia.

WELTNEUHEIT!**Holzhacken . . . ? Nein!**

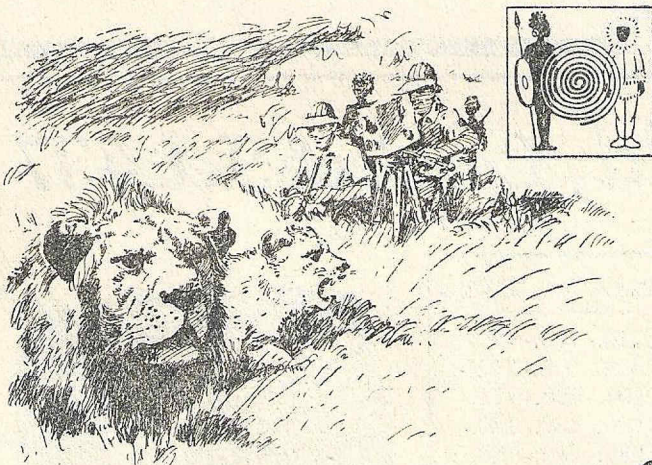
Eine wirkliche Sensation für jedes Bauernhaus und überhaupt für jeden, der gezwungen ist, Brennholz zu spalten. Jede ungelernete Hilfskraft, selbst ein Kind spaltet, ob astig oder wurzelig, in einer Stunde mühelos zwei Kubikmeter Brennholz ohne Axt und ohne Beil mit dem

AUMAG-Brennholzspalter

Montage auf jedem Elektromotor, Kreissäge, Traktor, Grasmäher, jedem schnelldrehenden Wellenstumpf möglich. Der billige Preis erlaubt eine Anschaffung selbst für den Kleinbetrieb und vor allem werden Sie frei von unwirtschaftlichen Löhnen, von zeit- und kraftraubender Mehrarbeit und Unfällen. Verlangen Sie unverbindlich Offert und Vorführung.

Wir suchen auch Orts- u. Bezirks-**Vertreter**, nur erste Kräfte, die den direkten Kontakt mit der Bauernbevölkerung haben.

Anfragen an: **Austria - Maschinenhandel**, Innsbruck, Prinz-Eugen-Straße 88.



**MAX
HUBER**

Uhrenfachgeschäft

ZAMS

Ob Hitze, ob Kälte,
Zenith-Spirale
kompensiert auto-
matisch jede Tem-
peratureinwirkung

★
ZENITH
porto

Achtung!**Billig abzugeben:**

Herren- und Damenmäntel,
Mädchenmantel, Jacken, Damen-
schuhe, Kindersessel, Herrenan-
züge. KOCH, Landeck,
Urichstraße 36, 1. Stock rechts.



Weihnachtsfreude
mit Grissemann-Textil-
waren und dazu die Freu-
de, gut und günstig beim

Grissemann in Landeck gekauft zu haben!

Grissemann-Weihnachtsverkauf.

Amerikanischer

Liege- und Sportwagen,

fast neu, um S 550.- zu verkau-
fen. Adresse in der Druckerei
Tyrolia.

Lichtspiele Landeck

Märchenfilm zu ermäßigten Eintrittspreisen:

Rumpelstilzchen

Ein kleine Weihnachtsfreude für unsere braven Kinder!

Samstag, 19. Dezember um 2 Uhr

Die Dschungelabenteuer eines jungen Paares auf der Jagd nach einem Millionenerbe:

Mabok, der Schrecken der Dschungel

Ein großartiger **Farbfilm** mit Dorothy Lamour, Richard Dennings, Jack Haley u. a.

Samstag, 19. Dezember um 5 und 8 Uhr
Sonntag, 20. Dezember um 2, 4, 6 und 8 Uhr

Robert Preston, John Barrymore jun., Robert Sterling, Cathy Downs u. a. in dem **Farbfilm**:

Duell bei Sonnenuntergang

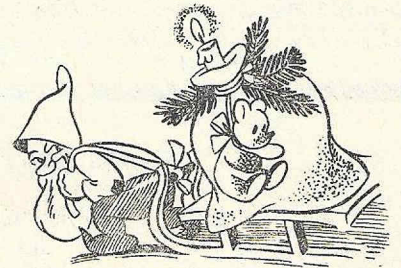
Dieser große Abenteuerfilm zeigt an dem Schicksal eines jungen Farmers, der sich gegen neidische Nachbarn und skrupellose Abenteurer zur Wehr setzen muß, die Gefahren, welche Arbeit und Leben der amerikanischen Farmer bedrohen.

Dienstag, 22. Dezember um 8 Uhr
Mittwoch, 23. Dezember um 8 Uhr

Donnerstag (Hi. Abend), 24. Dez., keine Vorstellung!

War er schon bei Ihnen?

Nein!



Dann aber schnell noch

ein immer passendes Geschenk

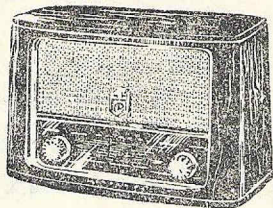
besorgen!

Wo?

Natürlich bei

BERTRAM TEXTILIEN
Rohner
LANDECK - PIANS
VORARLBERGER BAUMWOLLWAREN - V.
RESTENVERKAUF

Radio Ing. Lenfeld, Landeck Tel. 437

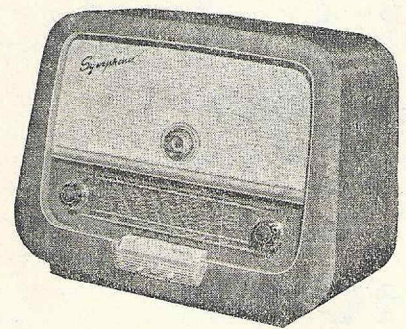


UKW-Minerva-Perfect S 1800.-
Anz. S 400.- 12 Raten à S 133.-

Philishave

Lederetui S 425.-
Nylontasche S 385.-

UKW-Geräte	Barpreis	Anz.	12 Raten à
Philips-Symphonie	2.770.-	770.-	190.-
Minerva-Supreme	2.400.-	600.-	171.-
Ingelen-854 UKW	2.490.-	690.-	171.-
Ingelen-Sonnblick	2.080.-	480.-	152.-
Radione-454	1.980.-	480.-	142.50
Philips-Matinée	1.895.-	495.-	133.-
Horny-Lord	1.890.-	490.-	133.-
Minerva-Perfect W	1.800.-	400.-	133.-
Radione-Economic	1.550.-	350.-	114.-
Horny-Musikmeister mit Plattenspieler	2.950.-	850.-	182.90
Klein- u. Mittelsuper			
Barpreis	Anz.	12 Raten à	
Siemens-Rondo	765.-	165.-	57.67
Philips-Stradivari	795.-	195.-	57.67
Minerva-Allegro	1.095.-	295.-	76.33
Kapsch-Melodie	1.095.-	295.-	76.33
Minerva-Fregoli	1.480.-	380.-	104.50



UKW-Philips-Symphonie S 2770
Anz. S 770.-, 12 Raten à S 190.-

Austria - Kleinherd

für Lichtstromanschluß
2 Kochplatten, Backrohr
S 1490.-

Günstige Eintauschmöglichkeit Ihres Altapparates auf Großsuper!
Elektrogeräte **Reparaturwerkstätte**

Danksagung

Anlässlich des Hinscheidens unserer lieben Schwester, Ziehmutter und Tante, Fräulein

Maria Moll

danken wir herzlich allen, die durch Krankenbesuche ihre Teilnahme und Hilfsbereitschaft bewiesen haben, insbesondere Herrn Dr. Palla, sowie H. H. Pfarrer Aichner und H. H. Koop. Steidl, ferner Herrn Oberlehrer Kirchmair samt dem Kirchenchor für die schönen Gesänge, durch die er den Heimgang seines ehemaligen langjährigen Mitglieds zu einem trostvollen Scheiden werden ließ, ferner denen, die ihr das letzte Geleite gegeben haben.

Landeck, am 15. Dezember 1953.

**Familien Moll,
Graber und Thurner**



Meine Weihnachtsgeschenke kaufe ich bei

Pesjak

Die Auswahl ist wirklich groß,
die Qualität einmalig,
die Preise sehr niedrig

und dazu erhalte ich noch

3 Proz. Rabatt

bis Weihnachten

SPEZIALGESCHÄFT FÜR HERREN- UND DAMENWÄSCHE

ANNA PESJAK

Landeck, Maisengasse 16 - Tel. 462

*Willst Du zum Fest was Feins
dann geh zu Zeins!*

Petter-Tiefkühlgemüse u. -Obst

wieder billiger und ab 17. Dezember 1953
nur in meinem Geschäft erhältlich.

Kaffee billiger!

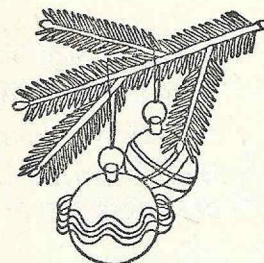
Die beliebte Sorte $\frac{1}{4}$ kg S 23.70
jetzt nur mehr S 22.-

Der Ankauf von Zelten

(Früchtenbrot) ist Vertrauenssache!

Spezial 1 kg S 24.-
Sorte II. S 12.-

Unseren
geschätzten Kunden
und lieben
Bekanntem entbieten
wir



recht herzliche Glückwünsche zu den

Weihnachts - Feiertagen

und für ein gesundes und erfolgreiches

neues Jahr!

Franz u. Paula Zeins

Bäckerei — Feinkost — Lebensmittel

Landeck (neben Postamt) — Ruf 438

Zum Weihnachtsfest

praktisch schenken!

Damen-

Mäntel, Kleider, Blusen, Röcke, Pull-over, Westen, Wäsche, Strümpfe, Schals und Handschuhe

Herren-

Hemden und Pyjamas in größter Auswahl, sowie Pullover, Westen, Strümpfe, Socken, Unterwäsche, Schals und Handschuhe.

Kinder-

Pullover, Westen und Unterwäsche, Strümpfe, Socken, Handschuhe.

Größtes Stofflager für Damen-Mäntel, Kleider und Wäschestoffe sowie Herren-Hemdenpopelin.

Sämtliche Stoffe für Haushalt und Bettwäsche

Flanell-Leintücher 220 cm lang
 besonders preiswert ab S 44.90
 Geschirrtücher rotkar. 65x65 S 3.80
 Blauhandtuch reine Baumwolle S 6.90

Schuhe

für Herren, Damen und Kinder in reicher Auswahl.

Kleiderhaus **Grafl**
 Landeck

Guterhaltener **Kinderliegewagen** zu kaufen
 gesucht. Adresse in der Druckerei Tyrolia

Die schönste **Weihnachtsfreude**

für Ihren Mann ist ein **PHILIPS-TROCKENRASIERER**

Bar oder Anz. u. 6 Raten à
 Mit Lederetui S 425.- S 85.- S 62.-
 „ Nylonsäckchen S 385.- S 85.- S 55.-

Radio R. Fimberger

Gute Lektüre in billigen Ausgaben:

rororo-Taschenbücher S 12.60
 Fischer-Bücherei S 13.30
 Bürgers Taschenbücher S 13.30
 Z.B. das herrliche Buch von Robinson
 „Der Kardinal“ S 26.60
 James Joyce „Dublin“ S 13.30
 Pearl S. Buck „Ostwind-Westwind“ S 12.60

Buchhandlung J. Grisseemann Imst und Landeck

Schlachtschüssel

am Samstag und Sonntag, 19. u. 20. Dez.!

*Ihren Hastrunk für die Feiertage
 nicht vergessen!*

Unsere Gassenschank bietet Ihnen Qualitätsgetränke bei niedrigsten Preisen:

Orig. Südtiroler (Schreckbichler), per l S 18.—
Obstner-Eigenbau, 50° „ S 35.—
Ribisel-Dessertwein, rot „ S 10.—
Ribisel-Dessertwein, weiß „ S 15.—



*Gleichzeitig wünschen wir allen
 unseren werten Gästen und Bekannten*

**FRÖHLICHE WEINACHTEN
 und ein PROSIT NEUJAHR!**

Familie Karl Graber
 Gasthof „SONNE“, LANDECK

Oft fehlt nur ein passendes Möbelstück!

Schenken Sie es sich zu Weihnachten,
besuchen Sie aber vorher unverbindlich unsere

Möbelausstellung

in der Klostergasse, wo Sie viele
Gelegenheitskäufe günstig tätigen
können.

Zustellung mit eigenem Wagen.
Holz wird in Zahlung genommen.

Bequeme Teilzahlungen möglich



Möbel-Werkstätte

Zams - Tel. 442

Ein behagliches Heim

das schönste Weihnachtsgeschenk

für die ganze Familie!

durch geschmackvolle **Vorhänge,**
Teppiche, Läufer und formschöne
und bequeme **Polstermöbel.**

Linoleum jetzt besonders preisgünstig,
Donauleum zu tiefreduzierten Preisen!

Roman Gritsch

Sattler, Tapezierer und Autosattler

ZAMS bei der Innbrücke

TELEFON 556

Machen Sie **Ihre Weihnachtseinkäufe**

in dem kleinen Geschäft des guten Geschmacks mit seiner Fülle von praktischen und preiswerten Geschenken.

Martha Henzinger, Landeck

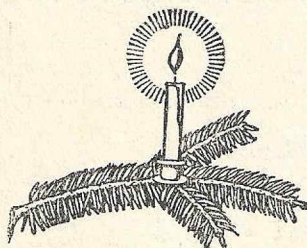
Malsersstraße 29 - Tel. 451

Unser Weihnachtsschlager:

Lederhandschuhe Ia Qualität mit Wollstrickfutter

für Damen . . . S 103.—

für Herren . . . S 122.—



Damenwollhandschuhe . . . ab S 24.80

Herrenwollhandschuhe . . . ab S 29.80

Skimützen mit warmem

Flanellfutter ab S 17.50

Schöne Damengürtel in großer

Auswahl in Lack und Velours

Geldtaschen in Nylon ab S 7.50

Geldtaschen in Leder ab S 8.50

Brieftaschen in Nylon ab S 8.50

Brieftaschen in Leder ab S 39.50

Herrenrasieretuis in Leder, klein S 75.—

Herrenrasieretuis in Leder, groß S 123.50

Aktentaschen in Nylon ab S 53.—

Aktentaschen in Leder ab S 69.—

Handtaschen in Nylon ab S 26.—

Handtaschen in Leder ab S 79.50

Reise- u. Einkaufstaschen in

Nylon ab S 48.—

„ „ Leder ab S 146.50

Ia Qualität gefüttert und mit Vortasche

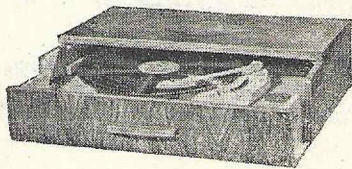
Als kleine Beigabe den **billigen ELOXAL-Modeschmuck:** Armbänder, Ketten und Broschen

Gemütlichkeit im Raum hebt die Festtagsstimmung. Dazu: Leuchter mit schönen
Kerzen, Rauchservice, Mokkaservice, Vasen und Schalen.

R. Fimberger

Ruf 513

Mein Weihnachtsschlager!



Philips-Plattenspieler-Schatulle

aus poliertem Nußholz mit Plattenspieler für Normal- und Langspielplatten und Dauernadel für ca. 10.000 Platten S 690.-

Anzahlung S 190.- und 12 Monatsraten zu S 48.33 - Lieferung nur solange der Vorrat reicht!



Williges

Lehrmädchen

mit guten Umgangsformen und Hauptschulbildung wird aufgenommen.

Frisiersalon
Felbermayer, Landeck

Verkaufe

Rohbau

Nähe Landeck

Adresse in der Druckerei
Tyrolia

Pelzmäntel

Pelzfelle auch auf Teilzahlungen kaufen Sie günstig bei

OBKIRCHER INNSBRUCK (beim Hauptbahnhof.), Salurnerstr.3 - Tel. 4143

2

Angenehme Feiertage

und ein gutes

Neues Jahr

wünscht Euch, besonders meinen werten Kunden

D a m e n s c h n e i d e r i n

ROSA KECK

Landeck, Malserstraße Nr. 46

Haben Sie schon gehört von unserer

Weihnachts-

Geschenkeschau

die wir in den Räumen des Geschäftshausneubaues (vis-a-vis Konsum) veranstalten?

Wir laden Sie ein zum Besuch unserer Ausstellung, welche täglich während der Geschäftszeit und abends bis 21 Uhr - **auch sonntags** - geöffnet ist.

Gönnen Sie sich diese Augenweide, denn wir zeigen Ihnen alles, von der Babygarntur bis zum Cocktailkleid.

Der Besuch wird für Sie eine kleine Überraschung sein und wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu können.

Ihr

MODENHAUS
HUBER

Das Fachgeschäft bietet Ihnen Gewähr für

Qualität und Preiswürdigkeit!

Darum alles für die Feiertage an Süßigkeiten sowie Likören und Wein aus dem

Konditorei - Café

Wiedmann

Pächter: Herbert Mayer, Landeck

Ruf 382

Malserstraße 27